[1]In the third year of the reign of Jehoiakim king of Judah came Nebuchadnezzar king of Babylon unto Jerusalem, and besieged it.[2]And the Lord gave Jehoiakim king of Judah into his hand, with part of the vessels of the house of God: which he carried into the land of Shinar to the house of his god; and he brought the vessels into the treasure house of his god.[3]And the king spake unto Ashpenaz the master of his eunuchs, that he should bring certain of the children of Israel, and of the king's seed, and of the princes;[4]Children in whom was no blemish, but well favoured, and skilful in all wisdom, and cunning in knowledge, and understanding science, and such as had ability in them to stand in the king's palace, and whom they might teach the learning and the tongue of the Chaldeans.[5]And the king appointed them a daily provision of the king's meat, and of the wine which he drank: so nourishing them three years, that at the end thereof they might stand before the king.[6]Now among these were of the children of Judah, Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah:[7]Unto whom the prince of the eunuchs gave names: for he gave unto Daniel the name of Belteshazzar; and to Hananiah, of Shadrach; and to Mishael, of Meshach; and to Azariah, of Abednego.[8]But Daniel purposed in his heart that he would not defile himself with the portion of the king's meat, nor with the wine which he drank: therefore he requested of the prince of the eunuchs that he might not defile himself.[9]Now God had brought Daniel into favour and tender love with the prince of the eunuchs.[10]And

[1]فِي السَّنَةِ الثَّالِثَةِ مِنْ مُلْكِ يَهُويَاقِيمَ مَلِكِ يَهُوذَا ذَهَبَ
نَبُوخَذْنَصَّرُ مَلِكُ بَابِلَ إِلَى أُورُشَلِيمَ وَحَاصَرَهَا.[2]وَسَلَّمَ
الرَّبُّ بِيَدِهِ يَهُويَاقِيمَ مَلِكَ يَهُوذَا مَعَ بَعْضِ آنِيَةِ بَيْتِ اللَّهِ،
فَجَاءَ بِهَا إِلَى أَرْضِ شِنْعَارَ إِلَى بَيْتِ إِلَهِهِ، وَأَدْخَلَ الآنِيَةَ
إِلَى خِزَانَةِ بَيْتِ إِلَهِهِ.[3]وَأَمَرَ الْمَلِكُ أَشْفَنَزَ رَئِيسَ خِصْيَانِهِ
بِأَنْ يُحْضِرَ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَمِنْ نَسْلِ الْمُلْكِ وَمِنَ
الشُّرَفَاءِ[4]فِتْيَاناً لاَ عَيْبَ فِيهِمْ، حِسَانَ الْمَنْظَرِ، حَاذِقِينَ
فِي كُلِّ حِكْمَةٍ وَعَارِفِينَ مَعْرِفَةً وَذَوِي فَهْمٍ بِالْعِلْمِ،
وَالَّذِينَ فِيهِمْ قُوَّةٌ عَلَى الْوُقُوفِ فِي قَصْرِ الْمَلِكِ،
فَيُعَلِّمُوهُمْ كِتَابَةَ الْكِلْدَانِيِّينَ وَلِسَانَهُمْ.[5]وَعَيَّنَ لَهُمُ الْمَلِكُ
وَظِيفَةً كُلَّ يَوْمٍ بِيَوْمِهِ مِنْ أَطَايِبِ الْمَلِكِ وَمِنْ خَمْرِ
مَشْرُوبِهِ لِتَرْبِيَتِهِمْ ثَلاَثَ سِنِينَ، وَعِنْدَ نِهَايَتِهَا يَقِفُونَ أَمَامَ
الْمَلِكِ.[6]وَكَانَ بَيْنَهُمْ مِنْ بَنِي يَهُوذَا، دَانِيآلُ وَحَنَنْيَا
وَمِيشَائِيلُ وَعَزَرْيَا.[7]فَجَعَلَ لَهُمْ رَئِيسُ الْخِصْيَانِ أَسْمَاءً،
فَسَمَّى دَانِيآلَ بَلْطَشَاصَّرَ وَحَنَنْيَا شَدْرَخَ وَمِيشَائِيلَ
مِيشَخَ وَعَزَرْيَا عَبْدَنَغُو.[8]أَمَّا دَانِيآلُ فَجَعَلَ فِي قَلْبِهِ أَنَّهُ لاَ
يَتَنَجَّسُ بِأَطَايِبِ الْمَلِكِ وَلاَ بِخَمْرِ مَشْرُوبِهِ، فَطَلَبَ مِنْ
رَئِيسِ الْخِصْيَانِ أَنْ لاَ يَتَنَجَّسَ.[9]وَأَعْطَى اللَّهُ دَانِيآلَ نِعْمَةً
وَرَحْمَةً عِنْدَ رَئِيسِ الْخِصْيَانِ.[10]فَقَالَ رَئِيسُ الْخِصْيَانِ
لِدَانِيآلَ، إِنِّي أَخَافُ سَيِّدِي الْمَلِكَ الَّذِي عَيَّنَ طَعَامَكُمْ
وَشَرَابَكُمْ. فَلِمَاذَا يَرَى وُجُوهَكُمْ أَهْزَلَ مِنَ الْفِتْيَانِ الَّذِينَ
مِنْ جِيلِكُمْ، فَتُذَيِّنُونَ رَأْسِي لِلْمَلِكِ.[11]فَقَالَ دَانِيآلُ
لِرَئِيسِ السُّقَاةِ الَّذِي وَلاَّهُ رَئِيسُ الْخِصْيَانِ عَلَى دَانِيآلَ
وَحَنَنْيَا وَمِيشَائِيلَ وَعَزَرْيَا،[12]جَرِّبْ عَبِيدَكَ عَشَرَةَ أَيَّامٍ.
فَلْيُعْطُونَا الْقَطَانِيَّ لِنَأْكُلَ وَمَاءً لِنَشْرَبَ.[13]وَلْيَنْظُرُوا إِلَى
مَنَاظِرِنَا أَمَامَكَ وَإِلَى مَنَاظِرِ الْفِتْيَانِ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ مِنْ
أَطَايِبِ الْمَلِكِ. ثُمَّ اصْنَعْ بِعَبِيدِكَ كَمَا تَرَى.[14]فَسَمِعَ لَهُمْ
هَذَا الْكَلاَمَ وَجَرَّبَهُمْ عَشَرَةَ أَيَّامٍ.[15]وَعِنْدَ نِهَايَةِ الْعَشَرَةِ
الأَيَّامِ ظَهَرَتْ مَنَاظِرُهُمْ أَحْسَنَ وَأَسْمَنَ لَحْماً مِنْ كُلِّ
الْفِتْيَانِ الآكِلِينَ مِنْ أَطَايِبِ الْمَلِكِ.[16]فَكَانَ رَئِيسُ السُّقَاةِ
يَرْفَعُ أَطَايِبَهُمْ وَخَمْرَ مَشْرُوبِهِمْ وَيُعْطِيهِمْ قَطَانِيَّ.[17]أَمَّا
هَؤُلاَءِ الْفِتْيَانُ الأَرْبَعَةُ فَأَعْطَاهُمُ اللَّهُ مَعْرِفَةً وَعَقْلاً فِي
كُلِّ كِتَابَةٍ وَحِكْمَةٍ، وَكَانَ دَانِيآلُ فَهِيماً بِكُلِّ الرُّؤَى
وَالأَحْلاَمِ.[18]وَعِنْدَ نِهَايَةِ الأَيَّامِ الَّتِي قَالَ الْمَلِكُ أَنْ
يُدْخِلُوهُمْ بَعْدَهَا، أَتَى بِهِمْ رَئِيسُ الْخِصْيَانِ إِلَى أَمَامِ
نَبُوخَذْنَصَّرَ.[19]وَكَلَّمَهُمُ الْمَلِكُ فَلَمْ يُوجَدْ بَيْنَهُمْ كُلِّهِمْ مِثْلُ
دَانِيآلَ وَحَنَنْيَا وَمِيشَائِيلَ وَعَزَرْيَا. فَوَقَفُوا أَمَامَ
الْمَلِكِ.[20]وَفِي كُلِّ أَمْرِ حِكْمَةِ فَهْمٍ الَّذِي سَأَلَهُمْ عَنْهُ

the prince of the eunuchs said unto Daniel, I fear my lord the king, who hath appointed your meat and your drink: for why should he see your faces worse liking than the children which are of your sort? then shall ye make me endanger my head to the king.[11]Then said Daniel to Melzar, whom the prince of the eunuchs had set over Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah,[12]Prove thy servants, I beseech thee, ten days; and let them give us pulse to eat, and water to drink.[13]Then let our countenances be looked upon before thee, and the countenance of the children that eat of the portion of the king's meat: and as thou seest, deal with thy servants.[14]So he consented to them in this matter, and proved them ten days.[15]And at the end of ten days their countenances appeared fairer and fatter in flesh than all the children which did eat the portion of the king's meat.[16]Thus Melzar took away the portion of their meat, and the wine that they should drink; and gave them pulse.[17]As for these four children, God gave them knowledge and skill in all learning and wisdom: and Daniel had understanding in all visions and dreams.[18]Now at the end of the days that the king had said he should bring them in, then the prince of the eunuchs brought them in before Nebuchadnezzar.[19]And the king communed with them; and among them all was found none like Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah: therefore stood they before the king.[20]And in all matters of wisdom and understanding, that the king enquired of them, he found them ten times better than all the

الْمَلِكُ وَجَدَهُمْ عَشَرَةَ أَضْعَافٍ فَوْقَ كُلِّ الْمَجُوسِ وَالسَّحَرَةِ الَّذِينَ فِي كُلِّ مَمْلَكَتِهِ.[21]وَكَانَ دَانِيآلُ إِلَى السَّنَةِ الأُولَى لِكُورَشَ الْمَلِكِ.

magicians and astrologers that were in all his realm.[21]And Daniel continued even unto the first year of king Cyrus.